

REGNO D'ITALIA



KRALJEVINA ITALIJA

Bollettino Ufficiale

per la provincia di Lubiana

Službeni list

za Ljubljansko pokrajino

No. 10.

10. kos.

LUBIANA, 3 febbraio 1943-XXI. E. F.

V LJUBLJANI dne 3. februarja 1943-XXI. E. F.

CONTENUTO:

- ORDINANZE DELL'ALTO COMMISSARIO
37. Determinazione dei limiti di oscuramento.
38. Norme per la repressione delle violazioni delle leggi finanziarie.
- DECRETI DELL'ALTO COMMISSARIO
39. Confisca dei beni appartenenti al rivoltoso Jevnikar Antonio.

VSEBINA:

- NAREDBE VIŠOKEGA KOMISARJA
37. Določitev časa za zatemnitev.
38. Predpisi za pobiranje kršitev finančnih zakonov.
- ODLOČBE VIŠOKEGA KOMISARJA
39. Zaplomba imovine upornika Jevnikarja Antona.

Testo ufficiale

Neuradni prevod

A questo numero è allegato l'indice per l'anno 1942-XX/XXI.

Današnjemu listu je priloženo kazalo za leto 1942.

Ordinanze dell'Alto Commissario per la provincia di Lubiana

Naredbe Višokega komisarja za Ljubljansko pokrajino

N° 13.

Št. 13.

Determinazione dei limiti di oscuramento

Določitev časa za zatemnitev

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana, viste le proprie ordinanze 6 giugno 1941-XIX, n. 42, e 11 gennaio 1943-XXI, n. 3, ri^è nota la necessità di fissare nuovi limiti di orario per l'osservanza delle norme sull'oscuramento,

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino glede na svoji naredbi z dne 6. junija 1941-XIX št. 42 in z dne 11. januarja 1943-XXI št. 3 in smatrajoč za potrebno, da se določi nov čas za zatemnitev,

ordina:

odreja:

Art. 1

Člen 1.

A partire dalla sera di lunedì 1° febbraio 1943-XXI fino a nuove disposizioni le norme sull'oscuramento devono essere osservate dalle ore 18.30 alle ore 6.30.

Od ponedeljka 1. februarja 1943-XXI zvečer do nove odredbe se morajo upoštevati predpisi o zatemnitvi od 18.30 do 6.30 ure.

Art. 2

Člen 2.

Rimangono invariate le altre disposizioni contenute nell'ordinanza 6 giugno 1941-XIX, n. 42.

Drugi predpisi, ki jih obsega naredba z dne 6. junija 1941-XIX št. 42, se ne spremene.

Lubiana, 31 gennaio 1943-XXI.

Ljubljana dne 31. januarja 1943-XXI.

L'Alto Commissario
per la provincia di Lubiana:

Visoki komisar
za Ljubljansko pokrajino:

Emilio Grazioli

Emilio Grazioli

N° 14.

Norme per la repressione delle violazioni delle leggi finanziarie

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana, visto l'articolo 3 del R. decreto-legge 3 maggio 1941-XIX, n. 291,

riconosciuta la necessità e l'urgenza di attenuare le sanzioni contenute nelle leggi finanziarie del cessato governo jugoslavo, attualmente in vigore, e di emanare norme meglio rispondenti ai principi etici giuridici dell'ordinamento tributario italiano,

ordina:

Art. 1

Nella provincia di Lubiana tutte le disposizioni di carattere speciale o generale previste dagli ordinamenti del cessato governo jugoslavo per la repressione delle violazioni delle leggi finanziarie sono abolite e le relative sanzioni restano regolate dalla presente ordinanza.

Art. 2

L'accertamento delle violazioni delle disposizioni contenute nelle leggi finanziarie spetta:

- 1) ai funzionari dell'Amministrazione finanziaria;
- 2) agli ufficiali ed agli agenti della polizia tributaria ed agli ufficiali, sottoufficiali ed agenti appartenenti al Corpo della Regia Guardia di Finanza;
- 3) agli ufficiali ed agenti della polizia giudiziaria ordinaria.

Le violazioni delle norme contenute nelle leggi finanziarie, escluso quelle punibili con soprattassa, sono constatate mediante processo verbale.

Art. 3

Le violazioni alle disposizioni tributarie sono di due specie:

- a) quelle punibili con soprattassa o con pena pecuniaria;
- b) quelle punibili con ammenda o multa.

Le violazioni della prima specie sono quelle non costituenti reato e la sanzione relativa è considerata:

- 1) **soprattassa**, allorché essa è dalla legge determinata in una somma fissa corrispondente all'ammontare del tributo ovvero ad una frazione o a un multiplo di esso.

La soprattassa viene accertata e riscossa contemporaneamente al tributo cui si riferisce.

- 2) **pena pecuniaria**, allorché sorga per il trasgressore l'obbligazione al pagamento di una somma a favore del bilancio dell'Alto Commissariato entro un limite minimo e massimo, non commutabile in pena restrittiva della libertà personale.

La obbligazione al pagamento sia della soprattassa che della pena pecuniaria ha carattere civile.

Nell'applicazione della pena pecuniaria si ha riguardo alla gravità della violazione ed alla personalità del trasgressore desumendola dai precedenti penali e giudiziari ed in genere dalla sua condotta.

Le violazioni della seconda specie, per le quali è stabilita la pena dell'ammenda ovvero della multa sono considerate:

- 1) **contravvenzioni**, se per il fatto è prevista una sanzione pecuniaria «ammenda» di carattere penale commutabile in pena restrittiva della libertà personale equivalente all'arresto;

38.

Št. 14.

Predpisi za pobijanje kršitev finančnih zakonov

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino na podstavi čl. 3. kr. ukaza z dne 3. maja 1941-XIX št. 291 in

smatrajoč za potrebno in nujno, da se omilijo kazni po veljajočih finančnih zakonih bivše jugoslovanske vlade in izdati določbe, ki bolje ustrezajo nravno-pravnim načelom italijanskega davčnega sistema,

odreja:

Clen 1.

V Ljubljanski pokrajini se vse določbe posebnega ali splošnega značaja po predpisih bivše jugoslovanske vlade za pobijanje kršitev finančnih zakonov razveljavljajo in se predpisujejo zadevne kazenske določbe s to narabo.

Clen 2.

Za ugotavljanje kršitev določb finančnih zakonov so pristojni:

1. funkcionarji finančne uprave;
2. uradniki in organi davčne policije in častniki, podčastniki in agenti zbora Kr. finančne straže;
3. uradniki in organi redne sodne policije.

Kršitve predpisov finančnih zakonov, izvemši kršitve kaznive s povišano davščino, se ugotavljajo zapisniško.

Clen 3.

Kršitve finančnih predpisov so dveh vrst:

- a) kršitve, ki se kaznujejo s povišano davščino ali z globo;
- b) kršitve, ki se kaznujejo s prestopnino ali pregrešnino.

Kršitve prve vrste so take, ki ne ustanavljajo kaznivega dejanja in je zadevna kazen:

1. **povišana davščina**, kadar je po zakonu določena s stalnim zneskom, ustrezajočim znesku davščine ali pa njenemu ulemku ali mnogokratniku.

Povišana davščina se odmerja in pobira hkrati z davščino, na katero se nanaša;

2. **globa**, kadar nastane za kršitelja obveznost, da plača neko vsoto v prid proračuna Visokega komisariata med najnižjo in najvišjo postavko, ki se ne dà zamenjati s kaznijo na prostosti.

Obveznost plačanja bodisi povišane davščine ali pa globe je upravnega značaja.

Pri odmeri globe je treba upoštevati težo kršitve in osebne razmere kršitelja, njegove prejšnje finančne in sodne kazni ter vobče njegovo vedenje.

Kršitve druge vrste, za katere je določena kazen prestopnine oziroma pregrešnine, so:

1. **prestopki**, če je za dejanje določena denarna kazen «prestopnine» finančno-sodnega značaja, ki se dà zamenjati z zaporu ustrezajočo kaznijo na prostosti;

2) delitti, se per il fatto è prevista una sanzione pecuniaria «multa» sola o congiunta con pena restrittiva della libertà personale corrispondente alla reclusione.

Tuttavia le violazioni per le quali è stabilita la pena dell'ammenda non superiore nel massimo a lire duecento ovvero della multa non superiore nel massimo a lire cento, non costituiscono reato e la sanzione è considerata soprattassa ovvero pena pecuniaria secondo la distinzione precedentemente fatta.

Art. 4

Sono considerate contravvenzioni:

1) le violazioni per cui è stabilita la pena della multa non superiore nel massimo a lire cinquecento salvo quanto è disposto nell'articolo precedente;

2) le violazioni per cui è stabilita la pena della multa senza determinazione dell'ammontare.

Le contravvenzioni prevedute nel n. 2 sono punite con la pena dell'ammenda fino a lire cinquecento. Nella stessa misura sono punite le violazioni per cui è stabilita la pena dell'ammenda senza determinazione di somma.

Art. 5

Per ogni violazione della stessa disposizione di legge si applica la relativa sanzione.

Non di meno, nel caso di più violazioni commesse anche in tempi diversi in esecuzione della medesima risoluzione, la sanzione può essere applicata una sola volta, tenuto conto delle circostanze dei fatti e della personalità dell'autore delle violazioni.

In tale caso la sanzione è applicata in misura superiore a quella stabilita dalla legge per una sola violazione, purchè non si superi la metà dell'ammontare complessivo delle pene pecuniarie e delle soprattasse che si sarebbero dovute applicare calcolando le singole violazioni.

Art. 6

In caso di insolvibilità del condannato la eventuale conversione della ammenda o della multa nella pena restrittiva della libertà personale è di competenza del Procuratore di Stato su richiesta del Direttore di finanza o del Direttore superiore di dogana qualora si tratta di violazione alle leggi doganali.

Art. 7

Per la violazione delle norme delle leggi finanziarie escluse quelle doganali, per cui è stabilita la pena pecuniaria, è consentito al trasgressore di pagare al momento della notifica del verbale di accertamento ed in ogni caso non oltre 15 giorni da tale notifica una somma pari al sesto del massimo della pena pecuniaria, oltre l'ammontare del tributo.

Il pagamento estingue l'obbligazione relativa alla pena pecuniaria nascente dalla violazione.

Uguale facoltà spetta al colpevole di contravvenzione punibile con la sola pena dell'ammenda non superiore nel massimo a lire mille.

In ogni caso il pagamento estingue il reato.

Ove i pagamenti previsti dal presente articolo siano effettuati al momento della notifica del verbale di accertamento non si fa luogo alla compilazione del processo verbale di contravvenzione.

Art. 8

Per le contravvenzioni prevedute nel precedente articolo 7 il colpevole, se non abbia esercitato la facoltà ivi stabilita, è ammesso a fare domanda di oblazione.

2. pregressi, che è določena za dejanje denarna kazen «pregrešnine» sama ali združena s kaznijo na prostosti, ustrezajočo strogemu zaporu.

Vendar kršitve, za katere je določena kazen prestopnine, ki ne presega dve sto lir, ali kazen pregrešnine, ki ne presega sto lir, niso kazniva dejanja in velja kazen zanje kot povišana davščina oziroma globa po prednji opredelitvi.

Člen 4

Za prestopke se štejejo:

1. kršitve, za katere je določena kazen pregrešnine, ki ne presega pet sto lir, nekvarno določbam prednjega člena;

2. kršitve, za katere je določena kazen pregrešnine brez določitve zneska.

Prestopki iz št. 2 se kaznujejo s kaznijo prestopnine do pet sto lir. V isti meri se kaznujejo kršitve, za katere je določena kazen prestopnine brez določitve zneska.

Člen 5.

Za vsako kršitev iste zakonske določbe se izreče zadevna kazen.

Če je v izvrševanju istega naklepa, najsi tudi ob različnem času, storjenih več kršitev, se vendar lahko izreče kazen samo enkrat, upoštevajoč dejanske okolnosti in osebne razmere kršitelja.

V takem primeru se odmeri višja kazen, nego je določena po zakonu za eno samo kršitev, znesek pa ne sme presegati polovice skupnega zneska glob in povišanih davščin, katere bi se morale izreči za vse kršitve posamez.

Člen 6.

Ob plačilu nezmožnosti obsojenca je za zameno prestopnine ali pregrešnine s kaznijo na prostosti pristojen državni tožilec na zahtevo finančnega ravnatelja, če gre za kršitve carinskih zakonov pa višjega carinskega ravnatelja.

Člen 7.

Za kršitev predpisov finančnih zakonov, izvzemši carinske zakone, za katero je določena globa, je dovoljeno kršitelju, da plača v trenutku priobčitve ugotovitvenega zapisnika, najkasneje pa v 15 dneh od take priobčitve, poleg zneska davščine tudi še vsoto enako šestini najvišje postavke globe.

S plačilom ugasne obveznost glede globe zaradi kršitve.

Enako pravico ima storilec prestopka, kaznivega samo kaznijo prestopnine, ki ne presega tisoč lir.

Vsekakor pa ugasne s plačilom kaznivo dejanje.

Če se opravijo plačila po tem členu v trenutku priobčitve ugotovitvenega zapisnika, se opusti sestava dejanskega opisa.

Člen 8.

Za prestopke, omenjene v prednjem členu 7., sme krivec, če ni uporabil tamkaj določene pravice, zaprositi za opustitev postopka.

Tale domanda ha carattere definitivo ed irretroattiva e può essere fatta in qualunque stato del procedimento, ma prima che il decreto di condanna sia divenuto esecutivo e, quando sia stata fatta opposizione, prima che sia intervenuta la decisione del Tribunale Amministrativo.

La domanda di oblazione può essere respinta avuto riguardo alla particolare gravità del fatto e alla personalità e ai precedenti del contravventore.

Art. 9

Per i contrabbandi doganali semplici, punibili con la sola pena dell'ammenda o della multa e col pagamento a titolo di penale di una somma qualunque ragguagliata al tributo, la Amministrazione doganale, a definizione del contesto, può consentire al colpevole di pagare, oltre il tributo dovuto, una somma non inferiore al doppio e non superiore al decuplo del tributo stesso.

Nei casi di contrabbando è sempre ordinata la confisca delle cose che servirono o furono destinate a commettere il contrabbando e delle cose che ne sono l'oggetto ovvero il prodotto o il profitto.

Per le contravvenzioni doganali punibili con una pena pecuniaria non superiore a lire cinquemila, o con la sola ammenda, l'Amministrazione doganale, nei limiti della competenza dei propri organi, può ammettere i contravventori alla definizione della infrazione commessa, stabilendo il pagamento del tributo ed una somma anche inferiore al sesto della pena pecuniaria sopra indicata o del massimo dell'ammenda comminata dalla legge.

Anche per le contravvenzioni doganali punibili con ammenda non superiore a lire cinquemila, per le quali il colpevole non si sia avvalso e non abbia ottenuta la definizione bonaria ai sensi del precedente comma, e per le contravvenzioni punibili con l'ammenda superiore al massimo di lire cinquemila, è consentito allo stesso di fare domanda di oblazione nei modi e nei termini stabiliti dall'articolo 8.

Art. 10

La cognizione dei reati preveduti dalle leggi finanziarie e specificatamente indicati alla lettera b) del precedente articolo 3 spetta:

1) alla Direzione di Finanza, ed eventualmente al Tribunale Amministrativo in sede di ricorso nelle ipotesi previste dal successivo articolo 17, quando si tratti di contravvenzione per le quali la legge stabilisce la sola pena dell'ammenda anche se il contravventore sia obbligato al pagamento di una soprattassa;

2) al Tribunale quando si tratti di ogni altro reato.

Per i reati previsti dalle leggi sui tributi diretti, l'azione penale ha corso dopo che l'accertamento della imposta e della relativa sovrainposta è divenuto definitivo a norma delle leggi regolanti tale materia.

Art. 11

Per i reati di sua competenza il direttore di finanza pronuncia la condanna con decreto motivato.

Il decreto contiene:

1) le generalità dell'imputato e quando ne sia il caso della persona o dell'Ente civilmente obbligato al pagamento dell'ammenda;

2) la enunciazione del fatto, del titolo del reato, con la indicazione delle disposizioni violate, e delle circostanze aggravanti o diminuenti;

Taka prošnja je dokončnega značaja in se ne more preklicati, vložiti se pa lahko na kateri koli stopnji postopka, vendar preden postane kazenski odlok izvršen, če so bili vloženi ugovori pa preden je izreklo upravno sodišče svojo odločbo.

Prošnja za opustitev postopka se lahko zavrne glede na posebno težo dejanja ter na osebne razmere in prejšnje kazni kršitelja.

Člen 9.

Glede navadnih carinskih tihotapstev, ki se kaznujejo s samo kaznijo prestopnine ali pregrešnine in s plačilom kazenskega zneska v kakršnem koli razmerju z davščino, carinska uprava lahko po opredelitvi besedila dovoli krivcu, da plača poleg dolžne davščine vsoto ne manjšo od dvakratnega in ne večjo od desetkratnega zneska davščine.

V primerih tihotapstva je vselej odrediti zaplembo stvari, ki so se uporabile ali bile določene za izvršitev tihotapstva, in stvari, ki so mu bile predmet ali pa njegov proizvod ali dobiček od njega.

Glede carinskih prestopkov, ki se kaznujejo z globo, ki ne presega pet tisoč lir ali s samo prestopnino, lahko carinska uprava v okviru pristojnosti svojih organov dovoli kršilecem, da poravnajo storjeno kršitev s tem, da jim odmeri plačilo davščine in še zneska, ki sme biti manjši od šestinke zgoraj navedene globe ali najvišje postavke z zakonom zagrožene prestopnine.

Tudi za carinske prestopke, ki se kaznujejo s prestopnino, ki ne presega pet tisoč lir, glede katerih krivec ni ukoristil ali ni dosegel mirne poravnave po prednjem odstavku, in glede prestopkov, ki se kaznujejo s prestopnino, ki presega pet tisoč lir, se temu dovoljuje vložiti opustitveno prošnjo na način in v mejah, določenih s členom 8.

Člen 10.

Za sojenje kaznivih dejanj po finančnih zakonih ali posebej navedenih pod črko b) člena 3. so pristojni:

1. finančno ravnateljstvo, v drugi stopnji pa tudi upravno sodišče, v primerih iz člena 17., če gre za prestopke, za katere določa zakon samo kazen prestopnine, tudi če je kršitelj dolžen plačati povišano davščino;

2. upravno sodišče za vsa druga kazniva dejanja.

Za kazniva dejanja po zakonih o neposrednih davkih se kazenski postopek začne potem, ko je po predpisih zadevnih zakonov postala odmera davka in zadevne doklade dokončna.

Člen 11.

Za kazniva dejanja iz svoje pristojnosti izreka finančni ravnatelj obsodbo z obrazloženo odločbo.

Odločba obsega:

1. osebne podatke obdolženca in kadar je primer tak, tudi osebe ali ustanove, nekazensko zavezane za plačilo prestopnine;

2. ugotovitev dejanja, opredelitev kaznivega dejanja, navedbo kršenih določb in obtežujočih ali olajšujočih okolnosti;

3) la sommaria esposizione dei motivi di fatto e di diritto su cui è fondata la decisione;

4) il dispositivo con la indicazione della legge applicata, e nei casi determinati dalla stessa ordina la confisca delle cose sequestrate;

5) la data e la sottoscrizione del direttore di finanza.

Art. 12

Il decreto è notificato in copia per mezzo degli uffici postali o dei messi comunali od anche a mezzo di un agente autorizzato degli uffici finanziari esecutivi, al condannato, ed eventualmente alle persone ed agli Enti dei quali sia stata dichiarata la responsabilità civile, con ingiunzione di pagare, nel termine di giorni 15 dalla notifica, l'ammontare dell'ammenda inflitta e delle spese salvo che, nello stesso termine, egli non faccia opposizione al decreto.

Quando non sia fatta opposizione nel termine prescritto il decreto di condanna diviene esecutivo.

Art. 13

Contro il decreto di condanna l'imputato, le persone e gli Enti civilmente responsabili, possono fare opposizione al Tribunale Amministrativo nel termine di 15 giorni dalla notificazione.

La opposizione dell'imputato ha effetto estensivo alle dette persone ed Enti e l'opposizione da questi prodotta ha effetto estensivo rispetto all'imputato.

Quando con uno stesso decreto siano condannate più persone concorrenti nello stesso reato, l'opposizione presentata da una di esse ha effetto estensivo alle altre che non hanno fatto opposizione.

La opposizione è proposta dall'imputato o da un suo procuratore munito di mandato generale o speciale, mediante dichiarazione contenente i motivi, ricevuta dal direttore di finanza o da un funzionario da lui delegato, ovvero da un funzionario degli uffici finanziari del luogo di residenza dell'imputato.

La dichiarazione deve essere redatta in duplice originale: uno degli originali è restituito al dichiarante con la data di presentazione, la firma del funzionario che l'ha ricevuta e il timbro dell'ufficio, come prova della prodotta opposizione.

Art. 14

L'ufficio finanziario che abbia ricevuto la dichiarazione di opposizione la trasmette immediatamente al direttore di finanza il quale, entro 10 giorni dal ricevimento o dalla presentazione al proprio ufficio della dichiarazione di opposizione, trasmette gli atti al Tribunale Amministrativo.

La decisione del Tribunale Amministrativo, è definitiva e contro di essa non è consentito alcun gravame nè in via amministrativa nè in via giudiziale.

Art. 15

Sono competenti a provvedere sulla domanda di oblazione:

1) i capi degli uffici esecutivi incaricati della contabilità della contravvenzione se il massimo della pena dell'ammenda stabilita dalla legge non sia superiore a lire mille e se il massimo della multa applicabile non sia superiore a lire cinquecento.

2) Il capo della dogana per le contravvenzioni doganali punibili con ammenda fino al massimo di lire cinquemila ed i direttori superiori di dogana senza limite di somma.

3) Il direttore di finanza per ogni altra contravvenzione.

3. kratko navedbo dejanskih in pravnih razlogov, na katere se opira;

4. izrek o kazni z navedbo uporabljenega zakona in v zakonsko določenih primerih odreditev zaplembe zaseženih stvari;

5. dan izdaje in podpis finančnega ravnatelja.

Clen 12.

Odločba se priobči v prepisu po pošti ali občinskem slu ali tudi po pooblaščenem organu izvršilne davčne uprave obsojencu, eventualno pa tudi osebam ali ustanovam, glede katerih se je izrekla njih nekazenska odgovornost, z nalogom, plačati v 15 dneh od priobčitve znesek izrečene prestopnine in stroškov, ako se v istem roku ne vložijo ugovor zoper odločbo.

Če se v predpisanem roku ne vložijo ugovor, postane kazenska odločba izvršna.

Clen 13.

Zoper kazensko odločbo vložijo lahko obdolženec, osebe in ustanove, ki so nekazensko odgovorne, ugovor na upravno sodišče v roku 15 dni od priobčitve.

Obdolženčev ugovor velja tudi glede teh oseb in ustanov in od le-teh vloženi ugovor velja tudi glede obdolženca.

Če je bilo z eno odločbo obsojenih več oseb zaradi istega kaznivega dejanja, velja ugovor, ki ga vložijo ena izmed njih, tudi za druge, ki niso vložile ugovora.

Ugovor vložijo obdolženec ali njegov pooblaščenec z občnim ali posebnim pooblastilom z obrazloženo vlogo pri finančnem ravnatelju ali po njem odrejenem uradniku ali pa pri uradniku davčne uprave obdolženčevega prebivališča.

Vloga mora biti napravljena v dveh izvornikih: en izvornik se vložilcu vrne z zapisom dneva vložitve, podpisom uradnika, ki jo je prevzel in uradnim pečatom, v dokaz vložitve ugovora.

Clen 14.

Ko prejme davčna uprava vlogo z ugovorom, jo pošlje naravnost finančnemu ravnatelju, ki v 10 dneh po prejemu ali po vložitvi ugovora pri njegovem uradu dostavi spise upravnemu sodišču.

Odločba upravnega sodišča je dokončna in ni zoper njo dovoljena nikakršna pritožba ne po upravni ne po sodni poti.

Clen 15.

Za odločanje o opustitveni prošnji so pristojni:

1. starešine izvršilnih uprav, ki obračunavajo prestopke, če najvišji znesek z zakonom določene kazni prestopnine ne presega tisoč lir ali če najvišji znesek pregrešnine, ki naj se uporabi, ne presega pet sto lir;

2. starešina carinarnice za carinske prestopke, ki se kaznujejo s prestopnino do največ pet tisoč lir in višji carinski ravnatelji brez omejitve zneska;

3. finančni ravnatelj za vse druge prestopke.

La domanda di oblazione deve essere corredata dalla quietanza comprovante il pagamento del tributo ed integrata, sulla richiesta delle Autorità competenti a provvedere in merito, dalla prova dell'effettuato deposito in garanzia di una somma non superiore alla metà fra il minimo e il massimo della multa o dell'ammenda stabilita dalla legge.

Tale deposito deve essere eseguito presso l'ufficio finanziario competente alla riscossione della oblazione.

Art. 16

L'Autorità competente a provvedere sulla domanda per oblazione determina discrezionalmente la somma da pagare entro i limiti dell'ammenda stabiliti dalla legge.

Avuto riguardo alle circostanze del fatto la somma da pagare a titolo di oblazione può essere stabilita anche in misura inferiore al minimo.

Fissata la somma da pagare i funzionari indicati all'articolo 15, secondo le rispettive attribuzioni, ne notificano l'ammontare all'imputato con precepto a pagare entro il termine di giorni 15.

Il pagamento come sopra eseguito estingue il reato.

Qualora sia stato costituito il deposito di cui allo stesso articolo 15 il pagamento si effettua attraverso l'introito definitivo nella corrispondente misura del deposito stesso.

Art. 17

Per le violazioni delle norme delle leggi finanziarie non costituenti reato per le quali sia stabilita la pena pecuniaria, il direttore di finanza notifica al trasgressore il verbale di accertamento e lo invita a presentare le sue deduzioni entro il termine di 15 giorni.

Decorso tale termine il direttore di finanza, qualora in base agli atti raccolti e alle deduzioni che sono state presentate accerti la esistenza della violazione e la responsabilità del trasgressore, determina con provvedimento motivato, sotto forma di ordinanza, l'ammontare della pena pecuniaria.

L'ordinanza stessa è notificata al trasgressore e diventa titolo esecutivo a tutti gli effetti di legge se nel termine di giorni 30 dalla sua notificazione il trasgressore non ne abbia proposto ricorso al Tribunale Amministrativo.

Il ricorso non è ammesso contro le ordinanze relative a violazione per le quali la pena pecuniaria stabilita dalla legge non sia superiore nel massimo a lire cinquemila.

Art. 18

Il ricorso è motivato ed è presentato dal trasgressore, o da un suo rappresentante munito di mandato generale o speciale, al direttore di finanza.

La decisione con cui il Tribunale Amministrativo provvede sul ricorso è definitiva e contro di essa non è ammesso alcun gravame.

Art. 19

La esecuzione delle decisioni del Tribunale Amministrativo, emanate sia in sede di opposizione dei decreti penali emessi dal direttore di finanza ai sensi del precedente articolo 16, che in sede di appello contro i provvedimenti dello stesso direttore in materia di pena pecuniaria, è affidata per il recupero delle somme dovute alla direzione di finanza che vi provvede per tramite dei dipendenti uffici finanziari.

Art. 20

Ferme restando le disposizioni dell'articolo 2 della ordinanza 15 settembre 1942-XX, n. 175,

Opustitvena proçnja mora biti opremljena s pobotnico o plaçilu davščine in na zahtevo za odločanje pristojnih oblastev dopolnjena z dokazom opravljene varstvene položbe zneska, ne presegajočega polovico med najnižjo in najvišjo postavko pregrešnine ali prestopnine, določene z zakonom.

Ta varščina se mora položiti pri finančni upravi, pristojni za izterjavo opustitvenega zneska.

Clen 16.

Za odločitev o opustitveni prošnji pristojno oblastvo določi po svojem preudarku vsoto, ki naj se plača v okviru zakonsko določene prestopnine.

Upošteva je dejanske okolnosti se sme določiti vsota, ki naj se plača za opustitev postopka, tudi izpod najnižje postavke.

V členu 15. omenjeni uradniki priobčijo po določitvi vsote, ki naj se plača, v svojem področju njen znesek obdolženeu z nalogom, da jo plača v roku 15 dni.

S tako opravljenim plačilom ugasne kaznivo dejanje.

Ce se je opravila položba po členu 15., se plaçilu ustrezajoçi znesek dokončno prevzame iz položene vsote.

Clen 17.

Glede kršitev predpisov finančnih zakonov, ki niso kazniva dejanja in za katere je določena globa, priobči finančni ravnatelj kršitelju ugotovitveni zapisnik in ga pozove, naj vložil v roku 15 dni svoje pripombe.

Po preteku tega roka določi finančni ravnatelj, če po zbranih spisih in morda vloženi pripombah ugotovi kršitev in kršiteljevo odgovornost, z obrazloženim ukrepom v obliki odredbe znesek globe.

Odredba se priobči kršitelju in postane izvršilni naslov s polnim zakonitim učinkom, če kršitelj v roku 30 dni od priobčitve ne vložil zoper njo pritožbe na upravno sodišče.

Pritožba ni dopustna zoper odredbe, ki se nanašajo na kršitve, za katere z zakonom določena globa ne presega najvišjega zneska pet tisoč lir.

Clen 18.

Pritožba se mora obrazložiti in jo mora vložiti kršitelj ali njegov zastopnik z obćnim ali posebnim pooblastilom pri finančnem ravnatelju.

Odlučba, s katero upravno sodišče odloči o pritožbi, je dokončna in zoper njo ni nikakega nadaljnega pravnega sredstva.

Clen 19.

Izvršba odločb upravnega sodišča, ki jih izda na ugovor zoper kazenske odločbe finančnega ravnatelja po prednjem členu 16., kakor tudi v drugi stopnji zoper ukrepe finančnega ravnatelja o globah je poverjena za izterjavo dolžnih vsot finančnemu ravnateljstvu, ki jo izvede preko podrejenih davčnih uprav.

Clen 20.

Medtem ko ostanejo v veljavi določbe člana 2. naredb z dne 15. septembra 1942-XX št. 175,

per ogni altra infrazione alle leggi finanziarie punibile con la sola multa o congiunta con pena restrittiva della libertà personale o connessa con reati comuni, non contemplata dalle disposizioni della presente ordinanza, rimane invariata la competenza della autorità giudiziaria ordinaria.

Art. 21

Per le contravvenzioni prevedute dalle leggi finanziarie la prescrizione estingue l'azione penale dipendente dal reato col decorso di anni tre.

Art. 22

Il diritto dello Stato alla riscossione della pena pecuniaria si prescrive col decorso di 5 anni dal giorno della commessa violazione.

Per la sopratassa il diritto dello Stato si estingue per prescrizione con il decorso del tempo stabilito per la prescrizione del tributo.

Art. 23

Le somme riscosse per multe, ammende o pene pecuniarie applicate nei casi di contrabbando e di contravvenzioni doganali o provenienti dalla vendita delle cose confiscate, dopo dedotte le spese, sono devolute come appresso:

- a) $\frac{1}{2}$ al bilancio dell'Alto Commissariato;
- b) $\frac{1}{4}$ agli scopritori con l'assegnazione di una doppia quota a chi diresse la forza che scoprì o sorprese il reato;
- c) $\frac{1}{4}$ al fondo per premi a disposizione dell'Alto Commissariato da distribuire integralmente ogni semestre, su proposta dei capi dei rispettivi servizi, a coloro che hanno prestato utilmente la loro opera per la repressione delle violazioni tributarie.

Il prezzo delle cose confiscate concorre nella ripartizione di cui sopra soltanto per metà: l'altra metà va a profitto del bilancio dell'Alto Commissariato.

Se la somma riscossa per multa, ammenda, o pena pecuniaria, dedotte le spese, supera le lire diecimila, la somma da ripartire sarà in ogni caso limitata a questa cifra e l'eccedenza andrà a profitto del bilancio dell'Alto Commissariato, in aggiunta all'altra quota ad esso devoluta.

La stessa limitazione a lire diecimila, indipendentemente da quella concernente la somma di cui al precedente comma, si applica nella ripartizione del valore delle cose confiscate.

Art. 24

La domanda di oblazione, i verbali di accertamento e di contravvenzione, le notifiche sia degli stessi verbali che delle ordinanze e dei decreti di condanna, nonché i ricorsi del contravventore al Tribunale Amministrativo e le notifiche delle relative decisioni, devono essere redatti in lingua italiana e slovena.

Art. 25

Gli articoli 229 e 230 della tariffa delle tasse ex-jugoslave sono abrogati.

In caso di rigetto del ricorso il Tribunale Amministrativo può applicare, ove riscontri la temerarietà del ricorso stesso, una ulteriore pena pecuniaria di carattere civile nella misura da L. 100.— a Lire 2.000.—.

Art. 26

Qualora sorga dubbio nella interpretazione e nella applicazione della presente ordinanza si farà ricorso ai vigenti principi generali di diritto.

ostanejo glede vsake druge kršitve finančnih zakonov, ki se kaznuje s samo pregrešnino ali združeno s kaznijo na prostosti ali v steku z navadnimi kaznivimi dejanji, ki je pa ne zajemajo določbe te naredbe, redna sodišča še nadalje pristojna.

Clen 21.

Glede prestopkov po finančnih zakonih zastara pravica do kazenskega pregona za tako kaznivo dejanje s pretekom treh let.

Clen 22.

Pravica države do izterjave globe zastara s pretekom petih let od dne storjene kršitve.

Glede povišane davščine zastara pravica države s pretekom časa, določenega za zastaranje davščine same.

Clen 23.

Vsote pregrešnine, prestopnine ali globe, izrečene v primerih tihotapstva ali carinskih prestopkov ali izkupiček od zaplenjenih stvari se po odbitku stroškov odkažejo takole:

- a) $\frac{1}{2}$ proračunu Visokega komisariata;
- b) $\frac{1}{4}$ odkriteljem s tem, da se nakaže dvojni delež tistemu, kdor je vodil odred, kateri je dejanje razkril ali zalotil;
- c) $\frac{1}{4}$ nagradnemu skladu na razpolago Visokega komisariata, da se vsakega pol leta na predlog starešin zadevnih služb popolnoma razdeli med tiste, ki so koristno sodelovali pri pobijanju finančnih kršitev.

Od vrednosti zaplenjenih stvari se razdeli po gornjem predpisu samo polovica; druga polovica se steka v proračun Visokega komisariata.

Če presega vsota pregrešnine, prestopnine ali globe po odbitku stroškov deset tisoč lir, se vsota, ki naj se razdeli, omeji vselej na to število in se steka presežek v proračun Visokega komisariata dodatno k ostalemu njeemu odkazanemu znesku.

Ista omejitev na deset tisoč lir velja, ločeno od omejitve glede vsote po prednjem odstavku, tudi pri razdelitvi vrednosti zaplenjenih stvari.

Clen 24.

Oпустitvene prošnje, ugotovitevni zapisniki in dejanski opis, priobčitve teh zapisnikov kakor tudi kazenskih odredb in odločb ter pritožbe kršiteljev na upravno sodišče in priobčitve njegovih odločb morajo biti sestavljeni v italijanskem in slovenskem jeziku.

Clen 25.

Clena 229. in 230. bivše jugoslovanske taksne tarife se razveljavljata.

Če upravno sodišče pritožbo zavrne, sme izreči, če ugotovi objestnost pritožbe, nadaljnjo nekazensko globo od 100.— do 2000.— lir.

Clen 26.

Če nastane dvom glede tolmačenja ali uporabljanja te naredbe, se je treba zateči k veljajočim splošnim pravnim pravilom.

È abrogata qualsiasi disposizione contraria alla presente ordinanza che entra in vigore il 1° marzo 1943-XXI.

Lubiana, il 30 gennaio 1943-XXI,

L'Alto Commissario
per la provincia di Lubiana:
Emilio Grazioli

Vse kakršne koli določbe, ki nasprotujejo tej naredbi, katera stopi v veljavo dne 1. marca 1943-XXI, se razveljavljajo.

Ljubljana dne 30. januarja 1943-XXI.

Visoki komisar
za Ljubljansko pokrajino:
Emilio Grazioli

Decreti dell'Alto Commissario per la provincia di Lubiana

N° 14.

Confisca dei beni appartenenti al rivoltoso Jevnikar Antonio

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana, viste le proprie ordinanze 6 novembre 1942-XXI, n. 201, e 7 gennaio 1943-XXI, n. 2, concernenti la confisca dei beni appartenenti ai rivoltosi,

vista la proposta del Comando del XIV Battaglione CC. RR. Mobilitato (Gruppo di Lubiana),

ritenuto che in seguito all'istruttoria svolta ai sensi dell'articolo 6 dell'ordinanza 6 novembre 1942-XXI, n. 201, Jevnikar Antonio di Luigi deve considerarsi rivoltoso a sensi dell'articolo 2, n. 2 dell'ordinanza medesima, e che per tanto i suoi beni sono soggetti a confisca,

decreta:

Sono confiscati tutti i beni mobili ed immobili, nulla escluso, di proprietà di Jevnikar Antonio, di Luigi e di Toni Francesca, nato a Lubiana il 13 gennaio 1913 ed ivi residente in Via Ravnikarjeva n. 4, a favore dell'Ente per l'amministrazione, la liquidazione e l'assegnazione dei beni confiscati ai rivoltosi della provincia di Lubiana.

Si diffidano, ai sensi dell'articolo 7 e a scanso delle sanzioni di cui all'articolo 8 dell'ordinanza 6 novembre 1942-XXI, n. 201, tutti gli eventuali detentori per qualsiasi titolo di cose mobili ed i debitori di Jevnikar Antonio a denunciare entro 30 giorni dalla pubblicazione del presente decreto all'Ente per l'amministrazione, la liquidazione e l'assegnazione dei beni confiscati ai rivoltosi della provincia di Lubiana, Piazza Napoleone n. 7/2, le cose possedute ed i debiti professati, con divieto di restituire a lui o ad altri le cose o di procedere al pagamento, anche parziale, delle somme dovute.

Il presente decreto è immediatamente esecutivo e sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana.

Lubiana, 30 gennaio 1943-XXI.

L'Alto Commissario
per la provincia di Lubiana:
Emilio Grazioli

Odločbe

Visokega komisarja za Ljubljansko pokrajino

Št. 14.

Zaplemba imovine upornika Jevnikarja Antona

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino
glede na svoji naredbi z dne 6. novembra 1942-XXI št. 201 in z dne 7. januarja 1943-XXI št. 2 o zaplembi imovine upornikov,

glede na predlog poveljništva XIV. mobiliziranega bataljona kr. karabinjerjev (gl. odd. v Ljubljani),

upoštevajoč, da je po preiskavi, opravljeni po členu 6. naredbe z dne 6. novembra 1942-XXI št. 201, šteti Jevnikarja Antona živ. Alojza za upornika po členu 2., št. 2, te naredbe in da je torej njegova imovina zaplenljiva,

odloča:

Zaplenja se vsa premična in nepremična imovina, brez izjeme, lastnina upornika Jevnikarja Antona, živ. Alojzija in Frančiške roj. Toni, roj. v Ljubljani dne 13. januarja 1913 in tam bivajočega, Ravnikarjeva ulica št. 4, v prid Zavoda za upravljanje, likvidacijo in dodeljevanje imovine, zaplenjene upornikom v Ljubljanski pokrajini.

Pozivajo se po členu 7. in v izogib kazenskih odredb po členu 8. naredbe z dne 6. novembra 1942-XXI št. 201 vsi morebitni imetniki premičnin po katerem koli naslovu in dolžniki Jevnikarja Antona, naj prijavijo v 30 dneh od dne objave te odločbe Zavodu za upravljanje, likvidacijo in dodeljevanje imovine, zaplenjene upornikom v Ljubljanski pokrajini, Napoleonov trg 7/II, stvari, ki jih imajo in dolgove, katere imajo, s prepovedjo vrniti njemu ali drugemu stvari ali dolgovan znesek tudi le deloma plačati.

Ta odločba je takoj izvršna in se objavi v Službenem listu za Ljubljansko pokrajino.

Ljubljana dne 30. januarja 1943-XXI.

Visoki komisar
za Ljubljansko pokrajino:
Emilio Grazioli

Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana Službeni list za Ljubljansko pokrajino

Supplemento al No. 10 del 3 febbraio 1943-XXI. E. F.

Priloga k 10. kosu z dne 3. februarja 1943-XXI. E. F.

INSERZIONI — OBJAVE

Autorità giudiziarie

I R 296/42—4. 93

Ammortizzazione.

Su richiesta della «Fabbrica jugoslavena per impregnazione di legname Guido Rütgers», soc. an. Hoče presso Maribor, rappresentata dal dott. Korun Milan, avvocato in Lubiana viene avviata la procedura di ammortizzazione dei titoli sotto indicati che asseritamente vennero a mancare all'istante. Si diffida il loro detentore a far valere eventuali suoi diritti ai titoli anzidetti entro 6 mesi, a decorrere dalla pubblicazione nel Bollettino Ufficiale. In ipotesi negativa, dopo trascorso tale termine, i titoli di cui sopra si dichiareranno privi di valore.

Indicazione dei titoli:

- L. t. controlettera G. Nr. 186/40 del 23-12-1940 del nominale Din 10.000.—;
- L. t. controlettera G. Nr. 31/41 d. d. 28-1-1941 del nominale Din 21.000.—;
- L. t. controlettera G. Nr. 36/41 d. d. 5-2-1941 del nominale Din 29.000.—.

tutte e tre al nome della chiedente emesse come certificati per la cauzione per la fornitura delle steganze telegrafiche impregnate al Corpo di fortificazioni di Lubiana.

Giudizio distrettuale di Lubiana, sez. I.

il 16 gennaio 1943-XXI.

Registro commerciale

Modificazioni e aggiunte: 15.

Sede: Lubiana.

Giorno dell'iscrizione: 15 gennaio 1943-XXI.

Ditta: Fabbriche tessili Jugoslave Mautner s. a.

Con deliberazioni prese nell'Assemblea generale straordinaria del 26 novembre 1942 ed approvate dall'Alto Commissario per la provincia di Lubiana con decreto dd. 5 gennaio 1943-XXI, VIII No. 2728/4-1942, è stato modificato lo statuto sociale nei §§ 1 e 2.

Ragione sociale da ora innanzi:

in sloveno: Litijsko-Preboldske tekstilne tvornice d. d.

in tedesco: Littai-Pragwalder Textilwerke A. G.

Sede della ditta da ora innanzi: Maribor.

Tribunale Civile e Penale, sez. III, quale Tribunale commerciale di Lubiana,

il 14 gennaio 1943-XXI.

Rg B II 118/31.

Sodna oblastva

I R 296/42—4. 93

Amortizacija.

Na prošnjo Jugoslovenske tvornice za impregniranje lesa Guido Rütgers, d. d. Hoče pri Mariboru, ki jo zastopa dr. Korun Milan, odvetnik v Ljubljani, se uvaja postopek za amortizacijo sledečih vrednostnih papirjev, ki jih je predlagateljica baje izgubila ter se njih imetnik pozivlje, da uveljavi v šestih mesecih po objavi v Službenem listu svoje pravice, sicer bi se po preteku tega roka proglasilo, da so vrednostni papirji brez moči.

Oznamenilo vrednostnih papirjev:

- L. t. reverz G. Nr. 186/40 od 23. 12. 1940, glaseč se na vsoto din 10.000.—;
- L. t. reverz G. Nr. 31/41 od 28. 1. 1941, glaseč se na vsoto din 21.000.—;
- L. t. reverz G. Nr. 36/41 od 5. 2. 1941, glaseč se na vsoto din 29.000.—.

vsi trije glaseči se na ime predlagateljice ter izdani kot potrdilo za kavcijo za dobavo impregniranih telegrafskih drog bivšemu «Stabu utrdjivanja» v Ljubljani.

Okrajno sodišče v Ljubljani,

odd. I.

dne 16. januarja 1943-XXI.

Trgovinski register

Spremembe in dodatki:

15.

Sedež: Ljubljana.

Dan vpisa: 15. januarja 1943.

Besedilo: Jugoslovenske tekstilne tvornice Mautner d. d.

Na podlagi sklepov izrednega običnega zbora z dne 26. novembra 1942, potrjenih z odlokom Visokega komisarja za Ljubljansko pokrajino z dne 5. januarja 1943-XXI, VIII No. 2728/4-1942, so se spremenila družbina pravila v §§ 1, in 2.

Besedilo firme odslej:

slovensko: Litijsko-Preboldske tekstilne tvornice, d. d.

nemško: Littai-Pragwalder Textilwerke A. G.

Sedež firme odslej: Maribor.

Okrožno kot trg. sodišče

v Ljubljani, odd. III,

dne 14. januarja 1943.

Rg B II 118/31.

Pubbliche Amministrazioni

Z. No. 18/43. 84

L'asta di oggetti impegnati

avrà luogo venerdì 12 febbraio a. e. alle ore 15 nella sede del Civico Monte di pietà, via Poljanska 15.

Si avvertono gli interessati che la tassa di manipolazione del 2% con decreto dell'Alto Commissariato per la provincia di Lubiana è stata aumentata al 4%. Il termine di svincolo degli oggetti impegnati è della durata di sei mesi precisi. Dopo decorso tale termine, il pegno scade.

Civico Monte di pietà di Lubiana

il 30 gennaio 1943-XXI.

Varie

96—3—1

Diffida ai creditori.

Il Consorzio d'acquisto e di vendita fra orticoltori in Lubiana nell'assemblea generale del 26-1-1943-XXI si è messo in liquidazione. Si diffidano tutti gli eventuali creditori ad insinuare entro tre mesi le loro pretese ai liquidatori del consorzio anzidetto.

Per i liquidatori:

Janko Skale, impiegato i. r., Lubiana, via Puharjeva 5, Giovanni Bizovičar, orticoltore e possidente, Lubiana, via Kolezijska 16.

* 88

Notificazione.

Ci è andata smarrita la tessera per l'acquisto di combustibili n. 28.431, rilasciata al nome di «Generator» officina, Lubiana, via Bleiweisova 13. Con la presente la dichiaro priva di valore.

Officina «Generator», Lubiana.

* 92

Notificazione.

Mi è andato smarrito il certificato della IV classe della Scuola elementare di Polje — San Pietro in Lubiana, rilasciato al nome di «Kamnar Franc» di Hrastje, com. di D. M. v Polju. Con la presente lo dichiaro privo di valore.

Francesco Kamnar

Razna oblastva

Z. Št. 18/43. 84

Licitacija

zastavljenih predmetov

bo v petek, dne 12. februarja 1943 ob 15. uri pop. v uradnih prostorih Mestne zastavljalnice, Poljanska cesta 15.

Opozorjamo, da je z odločbo Vis. komisariata za Ljubljansko pokrajino 2%na opravnila zvišana na 4%. Zastavna doba predmetov ostane natančno šest mesecev ter po preteku te dobe predmeti zapadejo.

Mestna zastavljalnica v Ljubljani

dne 30. januarja 1943-XXI

Razno

96—3—1

Poziv upnikom.

Vrtnarska nabavna in prodajna zadruga v Ljubljani je stopila na svoji skupščini dne 26. I. 1943 v likvidacijo in vabi vse svoje eventualne upnike, da prijavijo v treh mesecih likvidatorjem tvrde svoje terjatve.

Za likvidatorje:

Skale Janko, uradnik v p., Ljubljana, Puharjeva 5, Bizovičar Ivan, vrtnar in pos., Ljubljana, Kolezijska 16.

* 88

Objava.

Izgubila se je nakaznica za nabavo kuriva štev. 28.431 na ime: «Generator» delavnica, Ljubljana, Bleiweisova cesta 13. Proglasimo jo za neveljavno.

«Generator» delavnica, Ljubljana.

* 92

Objava.

Izgubil sem izpričevalo IV. razreda osnovne šole v Ljubljani (na Polju — Sv. Peter) na ime: Kamnar Franc iz Hrastja, obč. D. M. v Polju. Proglasim ga za neveljavno.

Francesco Kamnar

Kamnar Franc

Notificazione.

83

Mi sono andate smarrite la tessera n. 69, rilasciata dall'Associazione fra impiegati commerciali e privati «Mercur» in Lubiana al nome di «Križ Anica, priv. uradnica» di Lubiana e l'autorizzazione all'esercizio del commercio di frutta ed erbaggi al minuto, rilasciata dall'Alto Commissariato, Div. VIII, del 22 dicembre 1942, No. VIII-5515-1/42, al nome di «Križ Franc», Lubiana, via Ciril Metodova 77. Con la presente lo dichiaro prive di valore.

Anna Križ.

*

Notificazione.

89

Mi è andato smarrito il lasciapassare, rilasciato dalla R. Questura di Lubiana al nome di «Petaros Marija» di Mala Slevica, com. di Velike Lašče. Con la presente lo dichiaro privo di valore.

Maria Petaros

*

Notificazione.

87

Mi è andata smarrita la carta di identità n. 100.755, rilasciata il 28-II-1942-XX dal comune di Prečna al nome di «Pirc Jože» di Martino, residente a Stara cerkev n. 35. Con la presente la dichiaro priva di valore.

Giuseppe Pirc

Objava.

83

Izgubila sem original članske izkaznice št. 69, izdan od «Mercur»-ja, društva trgovskih in privatnih nameščencev v Ljubljani na ime: Križ Anica, priv. uradnica v Ljubljani, in dovoljenje za obrt trgovine s sadjem in zelenjavo na drobno, izdano od Visokega komisariata, VIII. odd. z dne 22. decembra 1942, št. VIII—5515/1/42 na ime: Križ Franc, Ljubljana, Ciril Metodova ul. 77. Oboje proglašam za neveljavno.

Križ Anica

*

Objava.

89

Izgubila sem propustnico, izdano od uprave policije v Ljubljani na ime: Petaros Marija iz Male Slevice, obč. Velike Lašče. Proglašam jo za neveljavno.

Petaros Marija

*

Objava.

87

Pirc Jože, sin Martina, bivajoč v Stari cerkvi pri Kočevju št. 35, sem izgubil osebno izkaznico št. 100.755, izdano od občine Prečna dne 23. II. 1942 in jo proglašam za neveljavno.

Pirc Jožef

Notificazione.

90

Mi è andata smarrita la carta di identità n. 186.236, rilasciata il 29 ottobre 1942-XXI dal Municipio di Lubiana al nome di «Požnel Mihaela» di Lubiana. Con la presente la dichiaro priva di valore.

Micaela Požnel

*

Notificazione.

85

Mi è andata smarrita la carta di identità n. 022.658, rilasciata il 31 marzo 1942-XX dal Municipio di Lubiana al nome di Predikaka Zlata di Maribor. Con la presente la dichiaro priva di valore.

Zlata Predikaka

*

Notificazione.

91

Mi è andata smarrita la carta di identità n. 042.170, rilasciata il 14 luglio 1942-XX dal Municipio di Lubiana al nome di «Stolfa Angela» di Podbrdo, comune di Tolmino. Con la presente la dichiaro priva di valore.

Angela Stolfa

*

Notificazione.

82

Mi è andato smarrito il libretto dello scolaro n. 41 della III classe del Ginnasio reale privato delle Orsoline di Lubiana, rilasciato nel 1942/43 al nome di «Šumi Tatjana» di Lubiana. Con la presente lo dichiaro privo di valore.

Tatjana Šumi

Objava.

90

Izgubila sem osebno izkaznico št. 186.236, izdano dne 29. oktobra 1942 od mestnega poglavarstva v Ljubljani na ime Požnel Mihaela iz Ljubljane. Proglašam jo za neveljavno.

Požnel Mihaela

*

Objava.

85

Izgubila sem osebno izkaznico št. 022.658, izdano dne 31. marca 1942 od mestnega poglavarstva v Ljubljani na ime Predikaka Zlata iz Maribora. Proglašam jo za neveljavno.

Predikaka Zlata

*

Objava.

91

Izgubila sem osebno izkaznico št. 042.170, izdano dne 14. julija 1942 od mestnega poglavarstva v Ljubljani na ime Stolfa Angela iz Podbrda, obč. Tolmin. Proglašam jo za neveljavno.

Stolfa Angela

*

Objava.

82

Izgubila sem dijaško knjižico št. 41 za IIIa razred uršulinske privatne realne gimnazije v Ljubljani za l. 1942./43. na ime: Šumi Tatjana iz Ljubljane. Proglašam jo za neveljavno.

Šumi Tatjana